

bel

- 2 -

1981. 11. 30.

a kiválasztott bolt, üzlet közelében megállni a vásárlás idejére. valamennyi egyórás „körzet”, szomszédságában található kétórás, valamint korlátlan időtartamu várakozásra alkalmas - óra nélküli - fizető-parkolóhely is. ezek általában olcsóbbak. míg például a népköztársaság utján négy forintot kell óránként a gépbe dobni, a közeli jókai téren csak 2 forint a díj. idén három „foghíjon”, alakítottak ki fizető-parkolót - a könyves kálmán köruton, a rákóczi uton, az aranykéz utcában -, a közeljövőben pedig még több üres telket használnak majd a parkolási gondok enyhítésére.

/folyt. köv./

rj st

00.10 301181 2053

-. -

sb0002 4 130 mtib1002

tankolás, parkolás, ápolás/2.rész/

a vállalat garázsában 1800 kocsi tárolható. a nappali „jelentkezőket”, el tudják helyezni, az éjszakai helyek azonban gyakorlatilag foglaltak. akadnak közöttük olyanok, melyeket több éve folyamatosan bérelnek. új garázsok építésére sem alkalmas hely, sem elegendő pénz nincs. mégsem reménytelen azok helyzete, akik fedett helyen szeretnék tárolni autójukat. némi mozgás ugyanis mindig van, ezért a jelentkezők kocsijait - ha nem is mindig a lakásukhoz legközelebbi garázsban - pár hónapos előjegyzés, várakozás után el tudják helyezni./mti/

ag dg rj st

00.11 301181 0609

-. -

bel

- 3 -

1981. 11. 30.

sb0003 4 150 mtib1003

használt fagyállóból ujat

1981. november 30.- fagyálló hűtőfolyadékok regenerálására dolgozott ki hatásos módszert a ferrokémia ipari szövetkezet.

a nálunk előállított fagyálló folyadékok import-alapanyagra: etilén-glikolra épülnek. ennek ára évről évre kuszik felfelé a világpiacra: az utóbbi négy év alatt csaknem kétszeresére emelkedett. jelenleg mintegy 3000 tonna etilén-glikolt importálunk évente, 120 millió forint értékben. drága mulatság tehát a fagyállót egy-két év használata után a csatornába önteni, ugyanakkor veszélyes is, hiszen a környezetet szennyezi. ezért a ferrokémia szakemberei olyan műszaki megoldást - szolgálati találmányt - dolgoztak ki, amellyel teljes értékűvé tehető az ezideig kiöntött fagyálló folyadékok.

ebben az évben kezdték a kísérleteket és a tervek szerint jövőre már mintegy 10 ezer tonnányi használt fagyállót regenerálnak. az eljárás vitathatatlan gazdasági előnyei azonban csak akkor mutatkoznak meg igazán, ha megoldódik a használt fagyálló összegyűjtése és tárolása./mti/

bi rj bam st

00.11 301181 1059

-. -

sb0004 4 160 mtib1004

énekeljünk!

1981. november 30.- közös éneklésre invitáló program sugárzását kezdi meg a közeljövőben a televízió. az énekeljünk! című sorozat nézői 13 estén át egy-egy népdalt tanulhatnak meg szakavatott tolmácsolók közreműködésével. gulyás lászló szerkesztő és sólyom lászló rendező eredeti formát találtak a népdalok bemutatására és az elsajátítás segítésére. amellet, hogy az előadások előtt a rádióújságban megjelentetik a dalok szövegét és kottáját, a kamerákkal felkeresnek egy-egy kisebb, szívesen éneklő közösséget is. a képernyőn találkozhatnak a nézők fiatalokból álló kiránduló csoporttal, masirozó katonákkal, hétvégi házépítkezésen dolgozókkal, s ellátogatnak a televíziósok a budapesti chilei klubba is.

a televízió munkatársai az idei népzenei programokkal a népművészet sokrétű bemutatására törekednek, nagy sikerrel sugározták a közelmúltban a dalok, táncok a szovjetunióból és a szép magyar tánc című sorozatokat. ezekhez kapcsolódik a december 17-én induló énekeljünk!, majd a tervek között szereplő szomszédaink népzeneje című műsor, amelyben a környező országok népzenejének egy-egy jellegzetes motívumát mutatják be./mti/

i kj rj dg st

00.12 301181 1183

-.-

sb0005 4 150 mtib1005

,,könnyített,, családi házak

1981. november 30. - családi házak építésére alkalmas kisméretű és könnyített elemek gyártására készül a veszprém megyei állami építőipari vállalat; ehhez megvásárolta a belga bevisol cég technológiáját és a gyártáshoz szükséges főbb berendezéseket. az új termék súlya 60 százaléka lesz a hagyományos házgyári elemkének s mérete is kisebb, így közúti szállításához nincs szükség speciális járművekre. a kis elemekből a veszprémi vállalat terveit alapján 70-100 négyzetméteres lakások épülhetnek. egy-egy családi ház elemeit panelcsomagban adják át a megrendelőnek. a tervek szerint jövőre 500 lakáshoz készítenek panelcsomagot./mti/

bév rj az st

00.13 301181 0692

-.-

sb0006 4 150 mtib1106

anyaggyártás a textiliparban /1.rész/
1981. november 30. - a textil- és textilruházati ipar mintegy 180 ezer tonna elsődleges nyersanyagot használ fel évente. ennek 15 százalékát hazai forrásokból biztosítják, 20 százalékát más szocialista országokból, a fennmaradó nagyobb részt - 65 százalékot - nem rubeleltszámolású piacokról szerzik be. az arányok jelzik: népgazdasági szempontból sem közömbös, hogyan gazdálkodik a textilipar az értékes nyersanyagokkal.

az anyaggyártás komplex programjának keretében az ipari minisztérium a textilipari kutató intézetnek és az ágazat több mint husz nagyvállalatának közreműködésével átfogó vizsgálatot indított az anyaggyártás helyzetének felmérésére, az anyagmegtakarítás lehetőségeinek feltárására. megállapították, hogy a textiliparban elsődleges nyersanyagok és félkésztermékek feldolgozása során évente mintegy 30 ezer tonna hulladék keletkezik, ami nem sokkal kevesebb, mint az egész nyersanyag-szükséglet 20 százaléka. a hulladékképződés egyrésze a termelés szükségszerű velejárója, aránya a textiliparban szakázonként eltérő. a legmagasabb a kötőiparban, a legalacsonyabb pedig a pamutiparban, ami jórészt a nyersanyag-feldolgozás munkafázisának természetéből adódik.

a vizsgálatok során azonban egyebek közt azt is kimutatták, hogy a hazai textil- és textilruházati ipar termékei súlyosabbak a külföldön gyártottaknál. emellett az alapanyagok esetenként nem megfelelő minősége is növeli az anyagszükségletet, illetve a hulladékok arányát. a kötő- és konfekcióiparban például a feldolgozásra kerülő kelmék, szövetek szélesség-ingadozása miatt 2-3 százalékkal, a rövid végek, a gyakori fonal- és szövethibák miatt egyes esetekben további 10-15 százalékal több anyagra van szükség. az anyagkihozatal tekintetében nagyobb tartalékok vannak a gyapjú- és a kötőiparnak, viszonylag kisebbek a tartalékok a pamut- és a textilruházati iparban.

a vizsgálatok, felmérések befejeződtek, s a tapasztalatok alapján az ipari minisztérium a textil- és a textilruházati vállalatokkal közösen kidolgozta az anyaggyártás intézkedési programját, amely elsősorban szervezési intézkedésekre, a nagyobb költségeket nem igénylő gyors megoldásokra épül. az ágazat konkrét tennivalóit rövid és középtávra megjelölő program végrehajtása egyes területeken már megkezdődött. a kötőipari vállalatok például elkezdték az anyagelszámolás, az anyaggyártási ösztönzőrendszer fejlesztését, a maradék fonalak hasznosítási feltételeinek kidolgozását. /folyt. /
os/gk/bam/ig st

07.40 301181 2538

-.-

bel

- 6 -

1981. 11. 30.

sb0007 4 150 mtib1107

anyaggyártás... /2.rész/

vállalkoztak a még általánosan nem alkalmazott ^evértékszámítási rendszer széles körű elterjesztésére, valamint arra is, hogy a vállalatok sikerrel alkalmazott módszereiket kölcsönösen átadják egymásnak, és bevezetésükhöz segítséget nyújtanak. a pamutiparban - vállalatokként és gyártási fázisonként - felülvizsgálják az anyaggyártás rendszerét, a hulladéknyilvántartást, és az eredményes módszereket ugyancsak adaptálják valamennyi vállalatnál. e beruházás és anyagi ráfordítást nem igénylő intézkedésektől - elsősorban a fonal- és a szövött hulladék mennyiségének csökkentésével - 1983-tól évente 100 millió forint megtakarítást várnak. a gyapjuiparban kidolgozzák a hulladék kezelésének, nemesítésének, a másodlagos nyersanyagok újrahasznosításának módszereit. ezzel, valamint a külföldi szervezési tapasztalatok alkalmazásával 400 millió forint takarítható meg évente.

az anyaggyártás hatékony javítása természetesen teljes mértékben nem valósítható meg anyagi ráfordítások nélkül. elsősorban a hulladékok nemesítéséhez, feldolgozási fokának növeléséhez szükségesek a gépi beruházások, a technológiák korszerűsítése. a textil- és textilruházati ipar anyaggyártási programjának megvalósítása a vi. ötéves tervidőszakban összességében 2-3 százalékos nyersanyag-megtakarítást tesz lehetővé. ehhez azonban szükséges az anyaggyártással kapcsolatos szemlélet megváltozása, a korszerű anyaggyártás általános munkamódszerré válása is. /mti/

os/gk/bam/iig st

07.41 301181 1528

sb0008 4 150 mtib1108

ritka üzem: olajütő

1981. november 30. - egy szinte feledésbe merülő régi mesterséget, az olajütést művelik még ma is borsodban, az encsi zója termelőszövetkezet forrói kisüzemében. az ipari műemléknek is beillő gépekkel naponta minntegy tíz mázsányi napraforgómagot dolgoznak fel és ebből körülbelül százkilencven-kétszáz liter étolajat nyernek. az olajütő gépek egy részét a század elején a hazai gépgyárakban készítették, a másik fele pedig falusi mesterek munkája. a különféle műveletek elvégzésére szolgáló berendezések, a hajaló, a

bel

- 7 -

1981. 11. 30.

daráló, a pörkölő és a prés összehangolt működtetéséről pedig két villanymotor hajtotta transzmisszió gondoskodik.

az olajütő - melyet jelenlegi formájában 1968-ban állítottak üzembe - észak-magyarország egész területéről fölkeresik a gazdák, hozzák ide a terményt egerből, mezőkövesdről és sárospatakról is. a kisüzem működtetését a hagyományokhoz híven igen gazdaságosan szervezték meg: a tüzelőanyagként a napraforgók lehántott héja szolgál, a sajtolás után visszamaradt pogácsákat pedig takarmánynak adják el. az idei termés feldolgozását és a munkát a kereslettől függően várhatóan a jövő év március-áprilisáig folytatják. /mti/

hag/mné/ig az

07.42 301181 1210

-.-

sb0009 4 150 mtib1109

aratják a nádat

1981. november 30. - megkezdődött a nádaratás a velencei-tónál: a dinnyési partok mentén két „seiga”, gyártmányu kombájnnal láttak munkához a sárszentmihályi állami gazdaság dolgozói. ők vágják majd le a nádat a kis-balaton, a duna mentén, valamint a duna-tisza közti folyópartok, tavak szegélyéről is. úgy tervezik: tavaszig kétezernégyszáz hektárról - tizenhat nagyteljesítményű géppel - két-két és félmillió kéve nádat takarítanak be. tucatnyi termék készül ebből a vizinövényből, a pallón, szőnyegen kívül nádszövet, lámpaernyő, újságtartó, s madáretető is. /mti/

dáv/ig az

07.42 301181 0611

-.-

bel

- 8 -

1981. 11. 30.

sb0010 4 130 mtib1110

brigádsegítség iskolavilágításhoz

1981. november 30. - az általános iskolai tantermek megvilágításának korszerűsítésére indult mozgalomról érkezett hír két megyéből is: hevesből és szolnokról. az előbbi országrészben a megyei népi ellenőrzési bizottság tavalyi vizsgálatát követően a hazafias népfőnt fórumain vitatták meg a témát, s vonták le a következtetést: sok iskolában rontja a gyermekek szemét a gyöngye világítás. hogy a helyzet mihamarabb változzék több üzem szocialista brigádjai vállalták: erősebb fényforrásokat szerelnek föl a tantermekben. az egy iskola-egy brigád mozgalom keretében elsőként vállalta ezt a feladatot az egri finomszerelvénygyár bláthy ottó brigádja.

az akció összefogására heves megyében most létrehoztak egy koordináló bizottságot, amely valamennyi iskolában föltérképezi a helyzetet. januárban azután hozzálátnak a szereléshez is, előbb azokban az iskolákban, ahol a legsürgősebben kell a segítség.

szolnok megyébe a magyar elektrotechnikai egyesülés helyi csoportja és a tiszántúli áramszolgáltató vállalat üzemigazgatóságának több szocialista brigádja indított hasonló akciót. első lépésként huszonhárom mintatermet alakítottak ki, amelyekben az előírás szerinti világítást alkalmazták.

a titász társadalmi munkában készített tervei alapján a közelmúltban már be is fejezték a szolnoki tallini körzeti iskola négy tantermében és udvarán a világítás szerelését. a törökszentmiklósi kirendeltség négy szocialista brigádja a tiszatenyősi általános iskola hat tantermét és a sportudvarát látják el korszerű világító testekkel, mezőturon a vöröshadsereg uti általános iskolában dolgoznak a szerelők. /mti/

kov/end/ig az

08.29 301181 1687

-.-

bel

- 9 -

1981. 11. 30.

sb0011 4 150 mtib1111

minden ut járható /1.rész/

1981. november 30. - a tél első igazi támadását sikeres munkával hártották el a kpm közúti igazgatóságok és a fővárosban a közterületfenntartó vállalat gépesített „osztagai”, s a hétfő reggeli jelentések szerint minden ut járható. szombat hajnal óta az ország területének mintegy 80 százalékát lepte el összefüggő hótakaró, s csupán sopron környékét és a nyugati határvidéket kímélta a hóesés. a kékes-tetőn 23 centiméter vastag, sportolásra alkalmas porhórétteg alakult ki, néhol azonban, főleg a kabhegy környékén 50 centiméteres a hápaplan. vasárnap és hétfőn reggel az északi hagyvidék egyes részeinek kivételével már az olvadás is segítette a közutak tisztítását.

budapesten nagyvenórás havazással 28 centiméteres hóréteg lepte el a várost. hétfő reggelig több mint 1900 rendkívüli hó munkás és műszakonként 90-110 munkagép vett részt a több mint 800 kilométer hosszú főút és tömegközlekedési útvonal megtisztításában, a síkosság megszüntetésében, a hó eltakarításában. a hétfőre virradó éjszaka 1147 rendkívüli hó munkás és csaknem 90 munkagép folytatta a latyakos, havas utak megtisztítását. folyamatos munkájuknak köszönhetően ezekben a napokban sehol sem volt fennakadás a tömegközlekedésben, bár érthetően a forgalom lelassult. a közterületfenntartó vállalat a nemrégiben beszerzett négy különleges célgépével jelentősen meggyorsította a két legforgalmasabb budapesti hid, az erzsébet- és a margit-hid járdáinak megtisztítását is. a különleges gépek ekézik és sózzák a járdákat, tehát a hótól és síkosságtól is mentesítik, ugyanakkor nemcsak gyorsabban, hanem jobb minőségben is dolgoznak, mint korábban a hó munkások kézi erővel. hétfő délelőtt már a lakótelepeken és a mellékutakon is megkezdtek a latyakos hóréteg eltávolítását.

az ország főútvonalainak nagy része hétfőn reggel már hómentes, több helyen pedig száraz volt, s a latyakosság csupán néhány helyen, a 8-as úton herrend környékén, a 82-es úton zirc térségében, a 3-as főútvonalnak miskolc és tornyosnémeti, a 37-es útnak miskolc és sátoraljaujhely közötti szakaszán nehezítette a közlekedést. a munkagépeket most elsősorban ezekre a helyekre összpontosították. az alsórendű utak még havasak, latyakosak és síkosak baranya, tolna, veszprém, somogy, fejér, komárom, pest, nógrád, heves, szolnok és borsod megyében. a hajnali órákban veszprém megyében a hárskúti és a lókúti bekötőút járhatatlan volt, de a reggeli órákban már ezeken az utakon is megindult a forgalom. /folyt/

sb/kov/han/cser/ráb/bév/hag/blb/káp/dáv/gk/ig ie

10.57 301181 2555

-.-

sb0012 4 150 mtib1112

minden ut járható /2.rész/ - heves megyében hétfő hajnalban ismét folytatódott a havazás, s a vékony, friss hóréteg helyenként csuszóssá tette az utakat. a bükkben átmenetileg a köd is nehezítette a forgalmat. miskolcon két nap alatt több mint 220 kilométernyi utszakaszt tisztítottak meg, s valamennyi főközlekedési utat járhatóvá tették. a miskolci köztisztasági vállalat felhívására mindössze 380 rendkívüli hómunkás jelentkezett, s ezért a járdatarítás üteme még meglehetősen lassú. a dunántúlon nagyobb erőket vontak össze a bakonyban, ahol a hétfőre virradó éjszaka még erős hóvadás is gátolta a munkát, s így csak hajnalban, a szél lecsendesülése után tisztíthatták meg az utakat. a bakony egyes részein még csak egy nyomsvon közlekedhetnek a gépjárművek, de számítanak arra, hogy rövidesen teljes szélességben eltávolítják a havat, latyakot.

komárom megyében a mintegy harmincórás hóesést felváltó eső megkönnyítette az utak takarítását. a közúti igazgatóság dolgozói csaknem 800 kilométernyi utat hóekéztek, és segítettek a volán, a szénbányák és más nagyüzemek munkagépei is. elsőbbséget kaptak a bányász-buszjáratok utvonalai. így a dorogi, a tatai és az oroszlányi bányákban több mint 30 településről érkező autóbuszok minimális késéssel érhetik el uticéljukat. győr térségében a helyenként 15-18 centiméter vastag hóréteg nagy részét vasárnap az eső elmosta, s hétfőn az autóbuszok és a vonatok is lényegében késés nélkül közlekedtek.

a hóeltakarításban, elsősorban a pályaudvarok váltóinak megtisztításában éjt nappallá téve dolgoztak a más pályafenntartó brigádjai. a hóesésben még gyakori volt a 40-60 perces késés. a budapesti déli pályaudvar és sopron között közlekedő lövér-expressz vasárnap pedig több mint két és félórás késéssel érkezett győrbe. így nagyobb volt a késés, mint az eredeti menetidő. a más vonalain hétfőtől ismét zavartalan a forgalom.

a meteorológiai előrejelzések szerint hétfőn is folytatódik az olvadás, sok helyen felszakadozik a felhőzet, ám az országban helyenként még számítani lehet kisebb havazásra is. /mti/

sb/kov/han/cser/ráb/bév/hag/btb/káp/dáv/gk/ig ie

10.58 301181 2145

-.-

sb0013 1 160 mtib1113 /javítás mtib1003. sz. hirre/

szerkesztőségek figyelmébe!

1981. november 30. - november 29., vasárnapi bs0003 mtib1003. sz. országos... című hírünk
2. bek. 3. sorában a név helyesen:

mészáros mihály

2. bek. 6. sorában:

konyorcik jános munkácsy-dijas

/mti/

sa ie

11.03 301181 0351

-.-

sb0014 4 130 mtib1114

szpirosz kiprianu - egyezmények /1.rész/

1981. november 30. - hétfőn délelőtt a külügyminisztérium mátyás király uti vendégházában magyar-ciprusi egyezmények aláírására került sor.

hetényi istván pénzügyminiszter és - a ciprusi államfő kíséretében budapestben tartózkodó - nikosz a. rolandisz külügyminiszter egyezményt írt alá a kettős adózás elkerüléséről. a megállapodás - amelyhez hasonlókat eddig olaszországgal, franciaországgal és az nszk-val kötöttünk - lehetővé teszi, hogy az egymás országában üzemelő vállalatok, cégek a jövőben csak az anyaországban adózzanak.

dr. markója imre igazságügyminiszter és nikosz a. rolandisz aláírta az első magyar-ciprusi jogsegély-egyezményt. a dokumentum szabályozza a polgári, a családjogi ügyekben és a bűnügyekben a két ország igazságügyi hatóságai közötti érintkezést.

szarka károly külügyminiszterhelyettes és georgiosz pelagiasz, a külügyminisztérium főigazgatója pedig jegyzékváltás útján megállapodott a vízumkényszer eltörléséről szolgálati és diplomautlevelekre.

o

az egyezmények aláírásánál jelen volt a külügyminisztérium több vezető munkatársa, jogéletünk számos vezető személyisége. /folyt./

gy/gk/ig ie

11.12 301181 1200

-. -

sb0015 4 130 mtib1115 /felhasználható 12 órától!/
 szirosz kiprianu /2. rész/
 szirosz kiprianu - kádár jános

1981. november 30. - kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára hétfőn délelőtt az mszmp kb székházában találkozott szirosz kiprianuval, a ciprusi köztársaság elnökével. a szívélyes légkörű megbeszélésen véleményt cseréltek a nemzetközi élet időszerű kérdéseiről, különös tekintettel az európai biztonság és együttműködés erősítésének ügyére.

a találkozón részt vett losonczy pál, az elnöki tanács elnöke.

/folyt./

gy/gk/sa ie

11.24 301181 0561

-. -

sb0016 4 150 mtib1116

bér- és munkaügyi tanács

1981. november 30. - rácz albert államtitkárnak, az állami bér- és munkaügyi hivatal elnökének vezetésével hétfőn megtartotta első ülését a bér- és munkaügyi tanács. a tanácsban - kormányhatározat alapján - számos minisztérium képviselője vesz részt, valamint a minisztertanács felkérése alapján a szot, a kisz, a szövosz, az okisz, a tot és a kereskedelmi kamara is képviselteti magát. az ülésen megvitatták és elfogadták a tanács ügyrendjét, amely rögzíti a további munka módszereit, feltételeit, eleget téve a

o

kormányhatározatban foglalt követelményeknek. a tanács alapvető feladatának tekinti, hogy állást foglaljon s véleményt mondjon mindazokban a bér- és munkaügyi, munkajogi kérdésekben, amelyekről az állami bér- és munkaügyi hivatal a jövőben a minisztertanács és bizottságai elé javaslatokat, jelentéseket, előterjesztéseket készít. a tanács megvitatta az ötnapos munkahét bevezetésének tapasztalatairól és a rövidített munkahétnek további területekre történő kiterjesztéséről szóló előterjesztéseket is. /mti/

sl/gk/bam/sa ie

11.32 301181 1079

-. -

sb0017 4 130 mtib1117

üdvözlő távirat

1981. november 30. - a palesztin nép melletti szolidaritás nemzetközi napja alkalmából losonczy pál, az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte jasszer arafatot, a palesztin felszabadítási szervezet végrehajtó bizottságának elnökét, az elnöki tanács elnöke kifejezésre juttatta, hogy a magyar nép őszinte rokonszenve kíséri és támogatja a palesztinai arab népnek az önrendelkezésért és az önálló államalapításért folytatott küzdelmét, amelyben mindig számíthat szolidaritásunkra, sokoldalú támogatásunkra. /mti/

mm/sa ie

11.59 301181 0557

-. -

sb0018 4 130 mtib1119

Levéltárosok tanácskozása

1981. november 30. - a magyar könyvtárosok egyesületének levéltári szekciója hétfőn beszámoló taggyűlést tartott a hadtörténeti muzeumban. a jelenlevők megvitatták annak a felmérésnek a tapasztalatait, amely a levéltárakban dolgozók feladatairól, munkahelyi, továbbképzési, szociális körülményeiről készült. értékelték a szekció idei munkáját és megállapították: a tagozat megszervezésével sikerült megtalálni azt a formát, amelynek

o

keretében a levéltárosok érdemben tanácskozhatnak munkájuk korszerűsítéséről, a közgyűjtemények feladatairól, a szekció tagjai között levéltári vezetők éppúgy találhatók, mint fiatal szakalkalmazottak, és sikerült egységes szemléletet kialakítaniuk valamennyi, a levéltári munkával kapcsolatos társadalmi és gazdasági feladat megoldásában, a taggyűlés megtárgyalta a szekció jövő évi munkatervét is. /mti/

ag/gk/dg/ig ie

12.44 301181 0898

-.-

sb0019 4 150 mtib1120

egy hónappal az év vége előtt - vállalati körkép a tervek teljesítéséről /1. rész/

1981. november 30. - egy hónappal az év vége előtt sok vállalat előzetes számításokat készített az 1981-re várható eredményekről, a háralévő hetekben még megoldandó feladatokról. többnyire nemcsak a vállalat eredeti éves tervéhez, hanem az időközben megváltozott követelményekhez viszonyítják eredményeiket, mert az utóbbi hónapokban nehezebbé vált az energiaellátási helyzet, keményebbek a külpiazi értékesítési lehetőségek, mint amivel a tervek készítésekor számolhattak. mindez szükségessé tette, hogy energiahordozóból a tervezettnél többet termeljenek, s azzal jobban gazdálkodjanak, másutt termelőkapacitásokat csoportosítsanak át, gyorsítsák a termékszerkezet-váltást, s többeknek kellett új exportpiacokat keresniük. mindez egyelőre csak a vállalatok egy részének sikerült, a jelentések szerint azonban mind több helyen törekednek rá céltudatosan.

a szénbányászat ismét bizonyítja: megbízható bázisa a hazai energiaellátásnak. tizenegy hónap alatt 360 ezer tonna szenet termelt terven felül, ezt az év végéig 450 ezer tonnára akarja növelni, s ha váratlan geológiai akadály nem jön közbe, hosszú évek után első ízben egyetlen bányavidékünkön sem lesz elmaradás, sőt túlteljesítik a tervet. a várható 450 ezer tonnás széntöbblet éppen kétszerese lesz annak, mint amire a bányászok az év elején vállalkoztak. a jó eredmények a vasút dolgozóinak is köszönhetőek, mert még soha nem volt olyan zavartalan a vagonellátás, mint az idén.

több vállalatnál a növekvő energiaköltségek ellensúlyozására tettek intézkedéseket. a péti nitrogén művekben például, ahol évente csaknem egymilliárd köbméter földgázt használnak fel, a 26

százalékos áremelés egy részét fokozott takarékossgal ellensúlyozták, fő módszerük azonban az, hogy folyamatosan növelik termékeik gazdaságos exportját: mind a 28 országban sikerült megtartaniuk, sőt bővíteniük piacaikat, s exportjuk - a gyár történetében először - az idén várhatóan eléri a 100 millió dollárt. /folyt./

vid/sl/bam/sa ie

12.56 301181 2078

-.-

sb0020 4 150 mtib1121

egy hónappal az év vége előtt - vállalati körkép a tervek teljesítéséről /2. rész/

nyugati exportját illetően messze nem volt ilyen sikeres a székesfehérvári könnyűfémű, melyet erősen érintett a tőkés piacok dekonjunkturája. mintegy 10 ezer tonnával kevesebb alumíniumlemezt és présterméket szállított nem rubelelszámolásu piacra a tervezettnél, és ez a vállalat idei nyereségét 70 millió forinttal csökkenti. a vállalat arra kényszerült, hogy új piacok után nézzen - a jelek szerint nem eredménytelenül. termékeik ujabban megjelentek a közel-keleti országokban és japánban, néhány ezer tonna alumíniumlemezt sikerült eladniuk nyugat-európai piacokon, és biztatóak a gyár amerikai tárgyalásai is. az első próbarendelést már megkapták az USA-ból 800 tonna alumíniumtermék szállítására. új piacok megszerzése egyben megköveteli a termékszerkezet korszerűsítését is, mert az új partnerek teljesebben feldolgozott alumíniumtermékekre tartanak igényt.

ugyancsak külpiazi hatásokra az ózdi kohászati üzemekben módosították a kapacitások kihasználási fokát: nyersvasat és a csak kedvezőtlen áron értékesíthető hengerelt árut gyártó berendezéseiket nem használják most ki teljesen, csak 80-85 százalékban, viszont teljes üzemben dolgozik a folyamatos acélöntőmű, a rud-dróthengermű, amelynek termékei jól értékesíthetőek, a vállalat a tavalyihoz hasonló exportbevétellel számol, várhatóan 11 milliárd forintos termelési tervét is teljesíti, a nyeresége azonban valószínűleg alacsonyabb lesz a tervezettnél. már készülnek azok a tervek, amelyek végrehajtásával a nehezebb feltételek mellett is növelheti nyereségét a vállalat.

a csepel művekben 800 millió forinttal csökkentették a gazdaságtalan vagy elavult termékek gyártását, kevesebb készül például a hagyományos szerszámgépekből, kerékpárokból, viszont több

a jól értékesíthető számjegy- és mikroszámítógép-vezérlésű szerszámgépekből, textilkonfekcióipari berendezésekből, a különleges minőségű huzalokból, hatvanról hatvannégy százalékra növelték a hosszú távon is piacképes, kellően jövedelmező termékek arányát, s ez a folyamat tovább tart. így érték el, hogy ezerral kevesebb munkással a csepel művek teljesíti legfontosabb feladatait, a tervezett nyereség elérése még azon mulik, hogy az év utolsó hónapjában sikerül-e kiszállítaniuk az elkészült termékeket, amire év közben a rendelések késői érkezése, majd szállítási problémák miatt nem volt lehetőség. /folyt./

vid/sl/bam/sa ie

12.57 301181 2461

-. -

sb0021 4 150 mtib1122

egy hónappal az év vége előtt - vállalati körkép a tervek teljesítéséről /3.rész/

a budapesti butoripari vállalat a hazai igényeket igyekszik jobban kielégíteni, ezért nagymértékben növelte az elemes butorok gyártását. az állandóan hiánycikknek számító rékából például az eredeti 100 millió forintos rendeléssel szemben 150 millió forintért szállít az üzletbe, s mivel a sima réka-butorok iránt erőteljesebb a kereslet, ennek gyártására állították át a rusztikus típusnak fenntartott kapacitás egy részét is. hasonlóképpen többet gyártanak a szintén keresett horizont-butorból, amelynek cseresznyefa-fólia borítású változata is megjelent a boltokban. a vállalat az idén a belkereskedelemnek körülbelül egy milliárd forint értékű butort szállít. gazdasági eredményeit elsősorban növekvő exportja javítja. a nem rubelelszámolású piacokon a tavalyinál több exkluzív kivitelű kárpitos garnitúrát, fenyőfabutort sikerült elhelyezni. idei exportja várhatóan kétszer akkora lesz, mint a tavalyi.

a hazai fogyasztók és a külkereskedelmi mérleg számára ugyancsak egyaránt hasznos, hogy a szegedi szalámigyár és húskombinát az idén csaknem 600 ezer sertést dolgoz fel, 3 százalékkal többet a tervezettnél, s a válsztékot is bővíti mind a hazai, mind a külföldi vásárlók számára. újdonságaik közül külföldön főleg a szegediner paprikás szalámi aratott nagy sikert, itthon pedig a paprikás makói száraz kolbász. az utóbbiból már elkészült az egész évre megrendelt ezer tonna, az igény azonban olyan nagy, hogy az év végéig legalább 100 tonnát gyártanak terven felül.

o

x x x

a fenti összeállításához az alábbi mti-fotók állnak rendelkezésre:

nt 811129/4-9
ogy 811029/6 /mti/

vid/sl/bam/sa ie

12.58 301181 1787

-. -

sb0022 4 180 mtib1123

időjárásjelentés /1.rész/
1981. november 30. - a meteorológiai intézet jelenti 1981.
november 30-án hétfőn 12 órakor:

csapadékos marad az idő

kontinensünk legnagyobb részén változó, csapadékos az időjárás. nyugat-európában és az égei-tenger környékén jobbra eső esik, a balti-tenger térségében és az alpokból, valamint a kárpátokból kiterjedt havazásokat jelentenek. az ibériai-félszigeten magasnyomású légköri képződmény épült föl, amely ott tulnyomórészt száraz és a sokévi átlagnak megfelelően néhány fokkal enyhébb időjárást okoz. a kárpát-medencében kedd estig lényeges időjárásváltozásra nem lehet számítani, így folytatódik a csapadékos idő.

hazánkban vasárnap tulnyomóan borult volt az ég és országszerte hullott csapadék. a nyugati, északnyugati megyékben tulnyomórészt eső, havas eső, máshol jobbra hó esett. a hétfő reggel 7 óráig lehullott csapadék mennyisége általában csapadékyom és 10 mm között váltakozott, de a dunántul középső részén, valamint a bürzsöny és cserhát vidékén általában 10 és 20 mm között alakult, sőt zircen 23 mm-t mértek.

a legmagasabb nappali hőmérséklet az ország nagy részén csak 0 és plusz 3 fok között váltakozott, de a nyugati, északnyugati határvidéken plusz 4, plusz 6 fokot is mértek. hajnalra szeszélyes területi elosztásban plusz 2 és mínusz 5 fok közé hűlt le a levegő. hétfő délelőtt helyenként már felszakadozott a zárt felhőzet, de főleg keleten még többfelé elfordult havas eső, havazás. 11 órakor 0 és plusz 4 fok között volt a hőmérséklet.

o

budapest belterületén vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 1,1 fok volt, amely 1,9 fokkal alacsonyabb, mint a százéves átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet plusz 1 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1009 mbár, mérsékelten emelkedik.

várható időjárás kedd estig:

kezdetben kissé csökken a felhő^{zet} később országszerte borult idő várható. sokfelé lesz havazás, eső, a déli, délnyugati szél időnként megerősödik. a hőmérséklet hajnalban általában mínusz 3 és plusz 2, gyengén felhős, szélcsendes helyeken mínusz 5 és mínusz 7 fok között. a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden plusz 1 és plusz 6 fok között. /folyt./

ig ie

13.09 301181 2236

-. -

sb0023 4 180 mtib1124

időjárásjelentés /2.rész/

távolabbi kilátások szerdától-szombatig:

eleinte még erősen felhős idő várható havasesővel, esővel. a hét második felében átmenetileg felszakadozik a felhőzet, s északi széllel a hőmérséklet csökken. legalacsonyabb hőmérséklet eleinte mínusz 4, plusz 1, majd mínusz 1, mínusz 6 fok között, a szélvédett helyeken mínusz 5 fok körül. legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte plusz 1, plusz 6, majd 0 fok körül. jelentős mennyiségű csapadék /legalább 5 mm/ az ország területének 40 százalékán várható főleg az időszak elején.

a duna vízállása budapestnél 330 cm, hőmérséklete 4,8 fok. /mti/

ig ie

13.10 301181 0691

-. -

sb0024 4 130 mtib1126

kitüntetés

1981. november 30. - a népköztársaság elnöki tanácsa dr. Láng György rendőr-ezredesnek, a belügyminisztériumban végzett több évtizedes eredményes munkája elismerésül, nyugállományba vonulása alkalmából a szocialista Magyarországért érdemrend kitüntetést adományozta. a kitüntetést hétfőn horváth István belügyminiszter adta át. /mti/

pá/sa hgy

14.19 301181 0374

-. -

sb0025 4 180 mtib1127

halálos közlekedési balesetek

1981. november 30. - a hét végén az ország területén összesen 123 sérüléssel közúti közlekedési baleset történt. a balesetek közül kilenc halálos, 64 súlyos, 50 könnyű sérüléses volt.

borsod megyében vatta külterületén Zsoldos Zoltán 26 éves esztergályos miskolci lakos személygépkocsijával megcsuszott, áttért az uttest bal oldalára, és ott összeütközött egy tehergépkocsival. a baleset következtében a személygépkocsi vezetője és utasa Zsoldosné Sárközi Erika 21 éves óvónő, miskolci lakos a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint Zsoldos Zoltán nem az utviszonyoknak megfelelő sebességgel vezetett.

pécs belterületén Hajlitz Csaba 26 éves felvonószerelő, pécsi lakos személygépkocsijával elütötte a vele szemben kerékpáron közlekedő Balázs János 69 éves nyugdíjas, helyi lakost, aki a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint Balázs János szabálytalanul kerékpározott, Hajlitz pedig a személygépkocsit nem az ut- és látási viszonyoknak megfelelő sebességgel vezette, ezért a rendőrség gépjárművezetői engedélyét bevonta.

16. 45

battonya külterületén dohány imre 21 éves olajkutkezelő battonyai lakos személygépkocsijával megcsuszott, áttért az uttest bal oldalára, és ott a vizesárókba borult. dohány imre a kórházba szállítás közben meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint a személygépkocsi vezetője nem az utviszonyoknak megfelelő sebességgel közlekedett. /mti/

pá/sa hgy

14. 19 30 1181 1470

sb0026 1 130 mtib1128

kiprianu... /3. rész/

kádár jános nyilatkozata

1981. november 30. - kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára szpirosz kiprianu ciprusi államfő hivatalos látogatása alkalmából nyilatkozatot adott a ciprusi televízióknak. /folyt./

↓ magyarországi

t gy/pá/dg/sa hgy


14. 24 30 1181 0287

sb0027 4 130 mtib1129

közlemény a chilei kommunista párt küldöttségének látogatásáról /1. rész/

1981. november 30. - a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának meghívására 1981. november 23. és 30. között látogatást tett hazánkban a chilei kommunista párt küldöttsége manuel canteronak, a politikai bizottság tagjának vezetésével. a delegáció, amelyet fogadott óvári miklós, a politikai bizottság tagja, a központi bizottság titkára, megbeszélést folytatott a kb külügyi osztályán, a hazafias népfront országos tanácsában, a szot-ban és az mszmp politikai főiskoláján. látogatást tett fejeér megyében és találkozott hazánkban élő chilei politikai menekültekkel.

LKB

MK 10. 

az elvtársi, baráti légkörben és a teljes egyetértés szellemében folytatott megbeszéléseken a két párt képviselői tájékoztatták egymást országaik helyzetéről és pártjaik aktuális feladatairól. áttekintették a pártközi kapcsolatokat és véleményt cseréltek a nemzetközi helyzetről, különös tekintettel a latin-amerikai eseményekre.

az mszmp képviselői kifejezték a magyar kommunisták és dolgozók szolidaritását azzal az áldozatos küzdelemmel, amelyet a chilei kommunisták más demokratikus és hazafias erőkkel együtt a pinochet-diktatura megdöntéséért, az ország demokratikus megújulásáért folytatnak.

a chilei delegáció köszönetet mondott azért a szolidaritásért és támogatásért, amelyet az mszmp, a magyar kormány és nép nyújtott és nyújt a chilei antifasiszták igazságos harcához.

a két párt képviselői elítélték a hidegháborús politika ujjaélesztésére, a katonai fölény megszerzésére irányuló imperialista törekvéseket. hangsúlyozták minden békeszerető erő összefogásának, kölcsönös szolidaritásának és közös fellépésének a háborús veszély leküzdése és a nemzetközi biztonság megszilárdítása érdekében.

↓ szükségességé

támogatásukról biztosították az imperialista beavatkozási kísérletek, a fasiszta diktaturák ellen, a politikai és gazdasági függetlenség megszilárdításáért, a demokratikus jogok helyreállításáért és a társadalmi felemelkedésért küzdő latin-amerikai haladó erőket. külön is kifejezték szolidaritásukat a kubai köztársasággal, a nicaraguai néppel és a salvadori hazafiakkal. követelték a chilei, a paraguayi, az uruguayi és a latin-amerikai földrész más országaiban bebörtönzött kommunisták és más hazafiak szabadon bocsátását. /folyt./


i s/dg/sa hgy

14. 47 30 1181 2346

sb0028 4 130 mtib1130

közlemény a chilei kommunista párt küldöttségének látogatásáról /2. rész/

nagyra értékelték az mszmp és a chkp közötti szoros testvéri kapcsolatokat, amelyek elmélyítése egyaránt szolgálja a magyar és a chilei nép barátságát és a nemzetközi kommunista mozgalom közös ügyét.

MK 10. 

bel

- 22 -

1981. 11. 30.

x x x

a chilei küldöttség hétfőn elutazott budapestről. a delegációt a ferihegyi repülőtéren nagy gábor, az mszmp kb külügyi osztályának helyettes vezetője bucsuztatta. /mti/

i s/dg/sa hgy

14.47 301181 0592

-.-

sb0029 4 130 mtib1131

elutazott az észti küldöttség

1981. november 30. - hétfőn elutazott budapestről a szovjet-magyar baráti társaság észti tagozatának küldöttsége, amely vlagyimir alekszandrovics kjao, az észti kommunista párt központi bizottságának titkára vezetésével tartózkodott hazánkban. a delegáció részt vett a „bemutatjuk szovjet-észtországot”, című kiállítás megnyitásán és ellátogatott szolnok megyébe. a küldöttséget fogadta ballai lászló, az mszmp kb osztályvezetője és szekér gyula, az országos műszaki fejlesztési bizottság elnöke. a vendégek bucsuztatásán a ferihegyi repülőtéren jelen volt ivan vasziljevics szalimon, a szovjet baráti társaságok szövetségének magyarországi képviselője. /mti/

mm/dg/sa hgy

14.53 301181 0719

MK

10.

-.-

bel

- 23 -

1981. 11. 30.

sb0030 4 130 mtib1132

emlékezés molnár erikre

1981. november 30. - hétfőn a magyar tudományos akadémia történettudományi intézetében megkoszorúzták molnár eriknek, az intézet első igazgatójának emléktábláját. pach zsigmond páál akadémikus, az intézet igazgatója mondott ünnepi megemlékezést és helyezte el a történészek koszoruját. /mti/

pá/dg/sa hgy

14.56 301181 0346

-.-

sb0031 4 150 mtib1133

hóbunda a vetéseken

1981. november 30. - az elmúlt napokban az országban többfelé havazott; a mezőgazdászok örömmel fogadták a téli csapadékot, amely jelentős nedvességadósságot pótol - erről adott tájékoztatást dunai sándor, az agrometeorológiai szolgálat vezetője.

a hótakaró vastagsága nem egységes, a dunántúlon általában kevesebb „védőréteget”, kapott a talaj, mindössze 3-8 centiméterest, a duna mentén még vékonyabb a hóbunda. ám az északkeleti ország részben 20-30 centiméteres „magasságot”, is mértek. általában a balaton északi sarkától a hozzávetőleg nyiregyházáig húzott vonaltól északra eső területek kaptak nagyobb csapadékot, ettől délre már kevesebb hullott és ez a határ képen is látszik. hó

a november végi csapadék időben érkezett. a mezőgazdászok attól tartottak, hogy a várható nagyobb hidegek nyomán megfagy a talaj felső rétege és így a nedvesség nem szívárogo a talaj mélyére. a földek vízkészlete amúgy is szűkös; az elmúlt évben november végén a talajok már telítve voltak nedvességgel, most viszont csak 50-60 százalékos a vízkészlet, bár az elkövetkező hetekben minden bizonnyal a természet pótolja majd a nedvességhiányt, a mostani havazásoknak mégis különös jelentősége van: az őszi-téleleji mélyszántást könnyítik meg. a talaj a havazás nyomán fellazult és így az ekékkel könnyebben boldogulnak a fagyok beálltáig.

MK

10.25

bel

- 24 -

1981. 11. 30.

a havazás a mezőgazdaságban nem okozott gondot, az állatállomány már védett helyen van és a mezőgazdasági nagyüzemekben időben elkészültek a takarmány tárolásával is. /mti/

i jf rj hgy

15. 14 301181 1564

-. -

sb0032 4 130 mtib1134

hazaérkezett az obt küldöttsége

1981. november 30. - hazaérkezett az országos béketanács küldöttsége, amely kovács béla főtitkár vezetésével a vietnami, a kambodzsai és a laoszi békemozgalom meghívására tett látogatást a három délkelet-ázsiai országban. a delegáció a testvérszervezetek vezetőivel a kétoldali kapcsolatok helyzetéről, fejlesztésük lehetőségeiről tárgyalt.

a küldöttség fogadásánál a ferihegyi repülőtéren jelen volt bui tan linh, a vietnami szocialista köztársaság és khuon ran, a kambodzsai népköztársaság budapesti nagykövete. /mti/

k -ár/dg/sa hgy

15. 17 301181 0592

-. -

sb0033 4 180 mtib1135

fásítás dunaujvárosban

1981. november 30. - ifjúsági fásítási akció fejeződött be hétfőn dunaujvárosban. a kisz-fiatalok társadalmi munkában összesen hétezer facsemetét és több ezer cserjét ültettek el a duna-part meredek lejtőjén, a római és a dózsa 2. városrészben. ezzel befejeződött a városban a duna-parti pihenő-liget kialakítása. /mti/

zsi/fné/st/sa hgy

15. 20 301181 0376

-. -

MK

16. 25



bel

- 25 -

1981. 11. 30.

sb0034 4 160 mtib1137

budahelyi tiber kiállítása

1981. november 30. - fából és fémből készített, merészvonalu térplasztikákkal, valamint a műszaki rajzok tárgyilagos stílusában alkotott grafikákkal mutatkozott be budahelyi tiber képzőművész dunaujvárosban, a munkás művelődési központban hétfőn megnyitott kiállításán.

budahelyi tiber köztéri alkotásai közül egynek dunaujváros adott otthont: a duna-parti szoborparkban állították fel tavaly készített nagyméretű fémkompozícióját. /mti/

dáv/fné/st/sa hgy

15. 28 301181 0507

-. -

sb0035 4 130 mtib1139

magyar-csehszlovák tárgyalások

1981. november 30. - magyar-csehszlovák tárgyalások színhelye volt hétfőn a győri rába magyar vagon- és gépgyár. a magyar-csehszlovák gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság társelnökei, marjai józsef és rudolf rohlicek miniszterelnök-helyettesek vitatták meg a kétoldali együttműködés időszere kérdéseit.

vegyes

a tárgyalások befejeztével a két miniszterelnök-helyettes aláírta a magyar-csehszlovák közúti járműipari, mezőgépipari és építőgépipari főegységek, s késztermékek gyártásában, valamint a két ország igényeinek mind teljesebb kielégítését szolgáló szállításában való együttműködésről 1976-ban kötött egyezmény 1981-85. évi kibővítéséről, az egyezmény érvényességének 1990-ig történő meghosszabbításáról szóló megállapodást. a megállapodás keretében a két ország gépipara öt év alatt több mint egy milliárd rubel értékű kölcsönös szállítást teljesít.

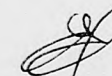
rudolf rohlicek megtekintette a rába magyar vagon- és gépgyár több üzemét, majd visszautazott csehszlovákiába. a megbeszéléseken részt vett kovács béla hazánk prágai, és andrej barcák csehszlovákia budapesti nagykövete is. /mti/

cser/sza/kz/sa hgy

16. 02 301181 1180

BP

17. 25



-. -

sb0036 4 130 mtib1140

jelentős forgalmi változások

1981. november 30. - az év végén a főváros lakossága birtokba veheti a metró deák tér-élmunkás tér közötti új szakaszát, a metró építése azonban tovább tart, és emiatt a keddről szerdára virradó hajnalon lezárják a váci utnak a xiii., dráva utca-forgács utca közötti szakaszát, ezért - a már meglévőkhöz kapcsolódva - újabb terelő utvonalaikat jelölték és építették ki. az egyes számú terelő utvonala észak felé: rudas lászló utca - dózsa györgy ut sarkától - a dózsa györgy uton jobbra kis ívben a lehel utra fordulva, a béke utcán - fáy utcán - hajdu utcán - rozsniai utcán keresztül érhető el ismét a váci ut. e terelő utvonala dél felé: a váci utról balra nagy ívben kanyarodva a forgács utcán - vágó béla utcán - frangepán utcán - béke utcán érkezünk a lehel uthoz, amelyről balra fordulva juthatunk el a dózsa györgy ut - rudas lászló utca sarkára, e terelő utvonalon a béke téren, a béke utca - frangepán utca és a béke utca - fáy utca sarkán jelzőlámpák irányítják a forgalmat.

a kettős számú terelőút vonala észak felé: a hegedűs gyula utcából balra nagy ívben a dráva utcára kell kanyarodni, majd a népfürdő utcára fordulva a vízfogó utcán keresztül érhető el a váci ut. dél felé: vízfogó utca - népfürdő utca, majd a dráva utca kereszteződéséhez érve vagy jobbra kis ívben a pesti alsó rakpartra fordulhatunk, vagy balra, nagy ívben kanyarodva érhető el a belvárosba vezető rajk lászló utca. e terelő utvonalon a vízfogó utca - váci ut, illetve a népfürdő utca - árpád-híd lehajtó kereszteződéseknel lesznek forgalomirányító jelzőlámpák.

a váci ut lezárása miatt a róbert károly körutról csak az árpád-híd irányában lehet közlekedni.

a két terelő utvonala - hasonlóan a korábban kiépítettekhez - mintegy közrefogja az építés miatt lezárt váci utat, az eligazodást megfelelő táblák könnyítik, amelyek jelzik azt is, hogy a terelő utvonala: védett főutvonala.

a csapadékos időjárás miatt egyelőre még nem festették fel az utburkolati jeleket, ezért, valamint a még szokatlan, új közlekedési rend miatt az illetékesek kérik a gépjárművezetőket: a terelő utvonalaon fokozott figyelemmel, nagy körültekintéssel hajtsanak. /mti/

ag rj hgy

16.08 301181 2211

3P

AP. 28

-.-

sb0037 4 130 mtib1141

szakrendelő a szövetkezetben

1981. november 30. - üzemorvosi szakrendelőt avattak hétfőn a kiskőrösi kossuth szakszövetkezet központjában, az új rendelő létesítésére és fenntartására tizenhét tsz, illetve szakszövetkezet társult. az 5,5 millió forintos költségből négymilliót a mezőgazdasági üzemek vállaltak, s a kivitelezést is a termelőszövetkezetek építőbrigádjai végezték. a megye első ilyen jellegű intézményében a mezőgazdasági üzemorvosi rendelés mellett a tsz-tagság szűrését, munkaalkalmassági vizsgálatát is ellátják. létrehozását nem utolsó sorban az indokolta, hogy kiskőrös és a környékbeli falvak tsz- és szakszövetkezeti tagjainak a munkahelyüktől 70-80 kilométerre lévő megyeszékhelyre kellett utazniuk a különböző orvosi ellenőrző vizsgálatokra. ez kötelezően évente több mint kétezer szövetkezeti dolgozót érintett, ami sok munkakieséssel járt a mezőgazdasági üzemekben. az új szakrendelő emellett jelentősen javítja az érintett terület mintegy 20 ezer szövetkezeti dolgozójának egészségügyi ellátását, s nagyobb lehetőség nyílik a munkahelyi ártalmak megelőzésére is. /mti/

lász/bné/st/sa hgy

16.13 301181 1131

-.-

sb0038 4 160 mtib1143

gyermekkönyvhét

1981. november 30. - hétfőn kaposvárott ünnepélyes külsőségek között megnyitották a iv. országos gyermekkönyvhétet. takáts gyula józsef attila-díjas költő, az ünnepség szónoka többek között elmondta: a rendezvény-sorozat célja az irodalom, a könyv és az olvasás népszerűsítése a gyerekek körében. igazi alkotók - hangsúlyozta ezzel összefüggésben - mindig tudták, s ma is tudják, hogy a gyerekek a legigényesebb, legérzékenyebb és legszínesebb képzeletű kíváncsi olvasók. a költőknek, az íróknak mindig ilyen igénnyel és bátorsággal kell a tollhoz nyulniuk, ha hozzájuk akarnak szólni; de ne csak az írók, hanem a kiadó is mindig ilyen igénnyel vegye kezébe és adja nyomdába a kéziratokat.

az ünnepélyes megnyitón rónaszegi éva színművész, és a kaposvári „pacsirata”, bábegyüttes működött közre, a móra ferenc könyvkiadó pedig könyv- és illusztráció kiállítást rendezett a városban, a december 12-ig tartó kiállításon az érdeklődők megtalálhatják itt a

3P

gyermekkönyvheti ujdonságokat, a zeneműkiadó két, a közgazdasági és jogi könyvkiadó, valamint a medicina könyvkiadó egy-egy, a fiatal olvasók figyelmébe ajánlott kiadványát. a gyermekkönyvhét gazag programmal várja szerte somogyban az ifju olvasókat. számos helyen, köztük kaposvárott, siófokon, barcson, nagyatádon, marcaliban olvasás-népszerűsítő rajzversenyt, író-olvasó találkozókat, ,, könyvről-könyvért,, irodalmi vetélkedőket tartanak. barcson szülői értekezlet lesz az olvasásról. csurgón gyermekfoglalkozás keretében meseillusztráció-készítéssel ismerkednek a fiatalok. kaposvárott a mozimuzeumban gyermekfilmeket vetítenek. /mti/

káp rj kz hgy.

16.23 301181 1648

-. -

sb0039 4 150 mtib1144

alsózsolca hétszáz éves

1981. november 30. - ünnepségsorozat kezdődött hétfőn a miskolc szomszédságában lévő alsózsolcán, a település fennállásának hétszázadik évfordulója alkalmából. a községi tanácsháza dísztermében helytörténeti kiállítás nyílt. az itt bemutatott használati tárgyak, szerszámok és más eszközök betekintést engednek az észak-magyarországi település mindennapos életébe a 13. századtól napjainkig. egyidejűleg a községben felavatták bindász dezső szobrászművésznak, a község négy évvel ezelőtt elhunyt szülöttének parasztembert ábrázoló mellszobrát, amelyet a művész özvegye ajándékozott a településnek, a hétszáz éves jubileum alkalmából a település történetét ismertető előadásokat, találkozókat és más rendezvényeket tartanak. /mti/

hag/szn/st/sa hgy

16.27 301181 0790

3P

18. 25

-. -

sb0040 4 130 mtib1145

elhunyt suszta sándor

1981. november 30. - suszta sándor, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje, aki 1928-tól volt a párt tagja 1981. november 30-án 81 éves korában elhunyt. december 3-án, délelőtt 11 órakor temetik a nyiregyházi északi köztemető ravatalozójából.

az mszmp nyiregyházi városi bizottsága

/mti/

kal rj st hgy

16.27 301181 0407

-. -

sb0041 4 130 mtib1146

hőgyes emlékülés

1981. november 30. - hétfőn az egészségügyi tudományos tanács budapesten a semmelweis teremben hőgyes endre emlékülést tartott. dr. mérei f. tiber professzornak, a pécsi orvostudományi egyetem idegsebészeti intézete igazgatójának dr. petrányi gyula akadémikus, az egészségügyi tudományos tanács elnöke adta át a hőgyes-emlékérmét. /mti/

k ma rj hgy

16.30 301181 0383

3P

18. 25

-. -

sb0042 4 130 mtib1147

csapatzászló adományozás

1981. november 30. - csapatzászlót adományozott a magyar selyemipari vállalat tolnai fonógyára a tolna megyei rendőrfőkapitányság személyi állományának. a csapatzászló-átadási ünnepséget - amelyen részt vett Ladvánszky Károly rendőr altábornagy, belügyminiszter-helyettes is - hétfőn szekszárdon tartották meg. a himzett selyemzászlót, az adományozó üzem dolgozó nevében, Faggyas István igazgató adta át Adrián Zsigmond rendőrezredesnek, a tolna megyei rendőrfőkapitányság vezetőjének, mint a gyárigazgató hangsúlyozta, a csapatzászló kifejezi az adományozó gyár, s szélesebb körben egész tolna megye munkásainak tisztelétét és megbecsülését a rendőrök felelősségteljes nehéz munkája iránt, köszönetét a közrendért, közbiztonságért, amely fontos feltétele a békés alkotó munkának, az emberek nyugodt mindennapjainak.

Ladvánszky Károly szalagot kötött a csapatzászlóra; ezt követően pedig a tolna megyei tanács, a megyei kisz bizottság, a megyei munkásörparancsnokság, a paksi atomerőmű vállalat, a szekszárdi állami gazdaság s a bonyhádi cipőgyár képviselői kötötték rá a zászlóra a munkahelyük dolgozóinak üdvözlétét, bizalmát kifejező díszes szalagot. ezután Ladvánszky Károly mondott beszédet. elismerését fejezte ki a csapatzászlót kapott főkapitányság személyi állományának. a munkáshatalmat jelképező csapatzászlót Adrián Zsigmond főkapitány köszönte meg az adományozó üzem dolgozóinak. /mti/

blb/mné/sa kz

16.39 301181 1464

3P

18. 25


-.-

sb0043 4 160 mtib1148

új könyvesbolt

1981. november 30. - hétfőn vésztőn megnyitották a művelt nép könyvterjesztő vállalat nyolcadik békés megyei könyvesboltját. a megyében mostantól - a 9 szövetkezeti kezelésben lévő is számítva - tizenhét könyvesbolt működik. a megye távlati tervei szerint a nagyközségek mindegyikében önálló könyvesboltnak kell lennie. /mti/

bty/kz/sa hgy

16.43 301181 0374

-.-

sb0044 4 150 mtib1149

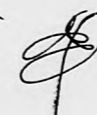
tanácskozás a hulladékhasznosításról

1981. november 30. - a fejlett tőkés országokban a felhasznált nyersanyagok 15 százaléka általában a másodlagos feldolgozásból származik. az ndk-ban ez az arány 10 százalék, nálunk viszont csak 2 százalék, holott a hulladékpapír feldolgozásához 60 százalékkal, a vashulladék feldolgozásához 70 százalékkal kevesebb energia kell, mint az elsődleges előállításához. ezeket az adatokat ismertette Székely Sándor, az országos anyag- és árhivatal főosztályvezetője a hat dunántúli megye e témával foglalkozó szakembereinek tanácskozásán, amelyet hétfőn tartottak a veszprémi akadémiai bizottság székházában.

Itthon az évente kibocsátott papirmennyiségből csupán annak 26 százalékát, a textilmennyiségnek 5 százalékát vásárolják fel hulladékként. csupán néhány százalék a kenőolaj regenerálás aránya is. mindezen várhatóan jelentősen változtat, hogy a vi. ötéves tervben több mint 10 milliárd forintot fordítanak a másodlagos nyersanyagok, a hulladékok és melléktermékek hasznosítására. ennek eredményeként a tervek szerint 18 százalékkal több vashulladék, 38 százalékkal több színesfém hulladék kerül a kohókba, 32 százalékkal növekszik majd a textiliák másodlagos feldolgozása és a tervidőszak végére 560 ezer gumibroncs újrafutóztatására teremtenek kapacitást. emellett ösztönzőbb árrendszert dolgoznak ki a háztartási hulladékok gyűjtésének és felvásárlásának előmozdítására és javítják az átvétel körülményeit.

a beruházások és intézkedések nyomán hasznosíthatóvá válik számos értékes kutatási eredmény, kiszélesíthető több olyan kezdeményezés, amely már jelenlegi stádiumában is ígéretes. így például, mint arról

3P

18. 25


lukács béla, a temaforg vállalat igazgatója beszámolt, a textilhulladékokból kiváló hő- és hangszigetelő anyag, vegyipari szűrő állítható elő, sőt jól használhatók a termőföldnek az eróziótól való védelmében is. dr. tóth andrás, a keszthelyi agrártudományi egyetem kutatója elmondta, hogy a kommunális szennyvizek iszapja annyi tápanyagot hordoz, amely 150 ezer hektárnyi földterületre elegendő. szó volt a timföldgyártás melléktermékének a vörösiszapnak hasznosításáról is. ennek az igen nehezen elhelyezhető hulladéknak az eddig felhalmozódott mennyiségét mintegy 12 millió tonnára becsülik, s ez évente 1 millió tonnával nő. a vörösiszap nagy mennyiségű nátriumoxidot, alumíniumoxidot és vasat tartalmaz. ezek kinyerésére figyelemreméltó kísérletek folynak a veszprémi vegyipari egységen. /mti/

bév, nj st hgy

16.49 301181 2488

-. -

sb0045 4 130 mtib1150

boros béla

1981. november 30. - boros béla, a központi sajtószolgálat főszerkesztőjének temetése 1981. december 9-én, szerdán, 14 órakor a budafoki temetőben lesz. /mti/

sa pr

17.02 301181 0193

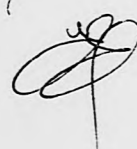
-. -

sb0046 4 160 mtib1151

moziavatás veszprémben

1981. november 30. - veszprémben hétfőn felavatták a „séd” filmszínházat. a várost átszelő patakról elnevezett mozi épületét márton istván ybl-díjas építész tervezte. megjelenését úgy alakította ki, hogy mintegy összekötő szerepet töltsön be az új városközpont és a hozzá csatlakozó történelmi városmag között. a 64 millió forint költséggel épített új filmszínház 567 ülőhelyes

3P

18. 25


nagytermét a belső építészet korszerű eszközeinek alkalmazásával képezték ki, és légkondicionáló berendezéssel is ellátták. az épületben művészeti bemutatókra, közművelődési célra alkalmas 80 ülőhelyes kamaratermet is berendeztek. /mti/

szé/nné/st/sa pr

17.08 301181 0675

-. -

sb0047 4 160 mtib1153

németh László ^{emlék} kiállítás

1981. november 30. - németh László születésének 80. évfordulója alkalmából emlékkiállítást nyitottak hétfőn a dorogi művelődési központban. az író egykor több nyarat töltött a dorog melletti sátorköpusztán, itt írta meg egyebek között a tanu-sorozat első részét, a magyarság és európa, valamint a cseresnyés című műveit. a dorogi tárlaton kiállították ezeknek a munkáknak az eredeti példányait is. a németh László életét és tevékenységét reprezentáló emlékkiállítás anyagát - fotókat, festményeket, szobrokat, könyveket és az író leveleit - a petőfi irodalmi múzeum, a hódmezővásárhelyi múzeum és magángyűjtők bocsátották a dorogi művelődési központ rendelkezésére. /mti/

ráb/wné/st/sa pr

17.19 301181 0731

-. -

sb0048 4 160 mtib1154

főnix- napok debrecenben

1981. november 30. - a város jelképét, a főnixmadarat választották egyhetes kulturális programsorozatuk emblémájául a debreceni egyetemisták és főiskolások. a hétfőtől szombatig tartó főnix- napokon a felsőfoku oktatási intézmények művészeti csoportjai és előadói mutatkoznak be a közönségnek a kölcsény ferenc művelődési

3P

18. 25


központban, hétfőn a művelődési ház kiállítótermében megnyitották az egyetemek és a főiskolák hallgatóinak, oktatóinak és dolgozóinak képzőművészeti kiállítását, majd a színházteremben az intézmények zene- és énekkarai, valamint néptáncgyűjtései mutatkoztak be. /mti/

tár/éva/st/sa pr

17.25 301181 0648

-. -

sb0049 1 130 mtib1155

szpirosz kiprianu - városnézés

1981. november 30. - szpirosz kiprianu, a ciprusi köztársaság elnöke, valamint kíséretének több tagja hétfőn délelőtt budapest nevezetességeivel ismerkedett. először a kelenföldi lakótelepre hajtottak, majd megtekintették a vár-negyedet, a mátyás templomot, s a halászbástyáról budapest panorámájában gyönyörködtek. a vendégeket elkísérte szépfolgyi zoltán, a fővárosi tanács elnöke. /mti/

nj gy ma pr

17.26 301181 0451

-. -

sb0050 1 130 mtib1156

szpirosz kiprianu - elutazás

1981. november 30. - a délutáni órákban elutazott budapestről szpirosz kiprianu, aki losonczi pálnak, a népköztársaság elnöki tanácsa elnökének meghívására - felesége társaságában - hivatalos látogatást tett Magyarországon. a ciprusi államfővel együtt elutazott kísérete, amelynek tagja volt nikosz a. rolandisz külügyminiszter, georgiosz pelagiasz, a külügyminisztérium főigazgatója és harisz vovidisz, az elnöki iroda igazgatója.

a magas rangú vendéget és kíséretét ünnepélyesen bucsuztatták a magyar és ciprusi zászlókkal diszitett országház előtt. a kossuth lajos téren, ahol felsorakozott a magyar néphadsereg diszszázlőalja, a bucsuztatásra megjelent losonczi pál és felesége, trautmänn rezső, az elnöki tanács helyettes elnöke, péter jános, az országgyűlés

37

13. 15


alelnöke, katonainre, az elnöki tanács titkára, továbbá az elnöki tanács, a kormány több tagja, politikai, gazdasági, kulturális életünk több más vezető személyisége. kürtszó harsant, a diszszázlőalj parancsnoka jelentést tett szpirosz kiprianunak, majd felcsendült a két ország himnusza. ezután a magas rangú vendég losonczi pál társaságában elhaladt a diszszázlőalj előtt. a ciprusi államfő és kíséretének tagjai elkészöntek a magyar közéleti személyiségektől, valamint a budapesti díptomáciai képviselőknek a megjelent vezetőitől. az ünnepélyes bucsuztatás a katonai diszszázlőalj díszmenetével zárult, amelyet szpirosz kiprianu és losonczi pál együtt tekintett meg. ezután uttorók virágcsokrot nyújtottak át a ciprusi köztársaság elnökének és feleségének, majd szpirosz kiprianu losonczi pállal együtt gépkocsiba szállt és diszmotorosok kíséretében a ferihegyi repülőtérre hajtottak.

a légitikító betonján a vendégek és vendéglátók szívélyes bucsut vettek egymástól, majd szpirosz kiprianu különöge a magasbamojtb emelkedett. /mti/

gy rj ma pr

17.26 301181 1872

-. -

sb0051 1 130 mtib1157 /embargó 18.00 h-ig/

szpirosz kiprianu közös közlemény /1. rész/ 1981. november 30. - losonczi pálnak, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa elnökének meghívására szpirosz kiprianu, a ciprusi köztársaság elnöke 1981. november 27-30. között hivatalos látogatást tett a magyar népköztársaságban.

kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központjélel s bizottságának első titkára találkozott és baráti légkörű eszmecsereét folytatott szpirosz kiprianuval, a ciprusi köztársaság elnökével.

losonczi pál, az elnöki tanács elnöke és szpirosz kiprianu ciprusi elnök az igen szívélyes légkörben és kölcsönös megértés szellemében lefolytatott tárgyalásokon áttekintette a magyar-ciprusi kapcsolatok helyzetét, megvizsgálta a két ország baráti együttműködése bővítésének további lehetőségeit és véleményét cserélt néhány fontos nemzetközi kérdésről.

a felek megelegetéssel állapították meg, hogy a magyar népköztársaság és a ciprusi köztársaság kapcsolatai örövendetesen fejlődnek. megerősítették azon elhatározásukat, hogy a jövőben is a kétoldalú kapcsolatok elmélyítésén, a kölcsönösen előnyös

37

13. 15


1981. 11. 30.

központban, hétfőn a művelődési ház kiállítótermében megnyitották az egyetemek és a főiskolák hallgatóinak, oktatóinak és dolgozóinak képzőművészeti kiállítását, majd a színházteremben az intézmények zene- és énekkarai, valamint néptáncgyűjtései mutatkoztak be. /mti/

tár/éva/st/sa pr

17.25 301181 0648

--

sb0049 1 130 mtib1155

szpirosz kiprianu - városnézés

1981. november 30. - szpirosz kiprianu, a ciprusi köztársaság elnöke, valamint kíséretének több tagja hétfőn délelőtt budapest nevezetességeivel ismerkedett. először a kelenföldi lakótelepre hajtottak, majd megtekintették a vár-negyedet, a mátyás templomot, s a halászbástyáról budapest panorámájában gyönyörködtek. a vendégeket elkísérte szépfolgyi zoltán, a fővárosi tanács elnöke. /mti/

rj gy ma pr

17.26 301181 0451

--

sb0050 1 130 mtib1156

szpirosz kiprianu - elutazás

1981. november 30. - a délutáni órákban elutazott budapestről szpirosz kiprianu, aki losonczi pálnak, a népköztársaság elnöki tanácsa elnökének meghívására - felesége társaságában - hivatalos látogatást tett Magyarországon. a ciprusi államfővel együtt elutazott kísérete, amelynek tagja volt nikosz a. rolandisz külügyminiszter, georgiosz pelagiasz, a külügyminisztérium főigazgatója és harisz vovidisz, az elnöki iroda igazgatója.

a magas rangú vendéget és kíséretét ünnepélyesen bucsuztatták a magyar és ciprusi zászlókkal diszitett országház előtt, a kossuth lajos téren, ahol felsorakozott a magyar néphadsereg diszszázlójával, a bucsuztatásra megjelent losonczi pál és felesége, traumann rezsó, az elnöki tanács helyettes elnöke, péter jános, az országgyűlés

37

13. 15


1981. 11. 30.

alelnöke, katonai imre, az elnöki tanács titkára, továbbá az elnöki tanács, a kormány több tagja, politikai, gazdasági, kulturális életünk több más vezető személyisége. kürtiszó harsant, a diszszázlój parancsnoka jelentést tett szpirosz kiprianunak, majd felcsendült a két ország himnusza. ezután a magas rangú vendég losonczi pál társaságában elhaladt a diszszázlój előtt, a ciprusi államfő és kíséretének tagjai elköszöntek a magyar közéleti személyiségektől, valamint a budapesti díptómáciai képviselőknek a megjelent vezetőitől. az ünnepélyes bucsuztatás a katonai diszszázlój díszmenetével zárult, amelyet szpirosz kiprianu és losonczi pál együtt tekintett meg. ezután uttorók virágcsokrot nyújtottak át a ciprusi köztársaság elnökének és feleségének, majd szpirosz kiprianu losonczi pállal együtt gépkocsiba szállt és diszmotorosok kíséretében a ferihegyi repülőtérre hajtatott.

a légitikító betonján a vendégek és vendéglátók szívélyes bucsut vettek egymástól, majd szpirosz kiprianu kűlöngepe a magasba emelkedett. /mti/

gy rj ma pr

17.26 301181 1872

--

sb0051 1 130 mtib1157 /embargó 18.00 h-ig/

szpirosz kiprianu közös közlemény /1.rész/ 1981. november 30. - losonczi pálnak, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa elnökének meghívására szpirosz kiprianu, a ciprusi köztársaság elnöke 1981. november 27-30. között hivatalos látogatást tett a magyar népköztársaságban.

kádár jános, a magyar szocialista munkáspárti központi bizottságának első titkára találkozott és baráti légkörű eszmecsere folytatott szpirosz kiprianuval, a ciprusi köztársaság elnökével.

losonczi pál, az elnöki tanács elnöke és szpirosz kiprianu ciprusi elnök az igen szívélyes légkörben és a kölcsönös megértés szellemében lefolytatott tárgyalásokon áttekintette a magyar-ciprusi kapcsolatok helyzetét, megvizsgálta a két ország baráti együttműködése bővítésének további lehetőségeit és véleményt cserélt néhány fontos nemzetközi kérdésről.

a felek megelégedéssel állapították meg, hogy a magyar népköztársaság és a ciprusi köztársaság kapcsolatai örövendetesen fejlődnek, megerősítették azon elhatározásukat, hogy a jövőben is a kétoldali kapcsolatok elmélyítésén, a kölcsönösen előnyös

37



együttműködés további bővítésén munkálkodnak. egyetértettek abban, hogy a magasszintű találkozók eredményesen járulnak hozzá a béke, az enyhülés ügyéhez.

egyetértőleg hangsúlyozták, hogy még jelentős lehetőségek vannak gazdasági kapcsolataik fejlesztésére, beleértve az ipari és műszaki kooperációkat, és hogy kölcsönösen munkálkodni kell e lehetőségek mindkét fél számára előnyös hasznosítása érdekében. pozitívan értékelték a két ország kulturális és tudományos együttműködésében eddig elért eredményeket, valamint a turizmus terén mutatkozó fejlődést. kifejezték készségüket az e területeken történő további együttműködés bővítésére.

a látogatás alkalmával aláírták a magyar-ciprusi polgári és bűnügyi jogsegély-egyezményt, valamint a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezményt. jegyzékváltás útján megállapodtak a diplomata és szolgálati utlevelek vizumkényszerének megszüntetéséről. /folyt. köv/

rj gy pr
17.37 301181 2017

-.-

sb0052 1 130 mtib1158

szpirosz kiprianu közös közlemény/2 rész/

a két elnök nemzetközi kérdésekről folytatott véleménycsere során megállapította, hogy nézeteik számos alapvető kérdésben azonosak, vagy egymáshoz közelállóak. aggodalmukat fejezték ki a nemzetközi helyzet romlása miatt.

a felek hangsúlyozták országuk eltökéltségét, hogy támogatnak minden olyan erőfeszítést, amely az enyhülés megőrzésére irányul és ellenzik a fegyverkezési versenyt. elítélték a nemzetközi feszültség növekedését és a hidegháboru újjáélesztését.


a felek egyetértettek abban, hogy a jelenlegi, konfliktusoktól terhes nemzetközi helyzetben elengedhetetlenül szükséges valamennyi békeszerető erő cselekvő fellépése a háborus veszély elhárítására, a fegyverkezési hajszá megfékezésére, az enyhülés vívmányainak megőrzésére és elmélyítésére. határozottan állást foglaltak a különböző feszültségcök tárgyalások útján történő felszámolása mellett.

BP


18. 15


kinyilvánították, hogy továbbra is szilárdan támogatnak minden olyan kezdeményezést és törekvést, amely a béke fenntartására, a népek közötti barátság erősítésére, a különböző társadalmi rendszerű államok kölcsönösen előnyös együttműködésének fejlesztésére és az egyenlő biztonságon alapuló leszerelésre irányul. megerősítették, hogy határozottan fellépnek az enyhülésnek katonai térre történő kiterjesztéséért.

kifejezték reményüket, hogy a madridi találkozó eredményesen zárul; érdemi határozatokat hoznak, amelyek a helsinki záróokmány szellemében erősítik az európai biztonságot és fejlesztik a részt vevő államok közötti együttműködést. ezzel összhangban támogatják az európai biztonsági és együttműködési értekezlet folyamatának megőrzését, beleértve az európai katonai enyhüléssel és leszereléssel foglalkozó konferencia összehívását.

a felek üdvözölték a szovjetunió és az egyesült államok külügyminisztereinek new yorki találkozóját és azt a megállapodást, hogy a két nagyhatalom külügyminiszterei 1982 elején újabb találkozót tartanak. kifejezték reményüket, hogy a nukleáris fegyverekről november 30-án, genfben  szovjet-amerikai tárgyalások mielőbb konkrét eredményre vezetnek.

/folyt. köv ./ rj pr
17.48 301181 2168

 megkezdődött

-.-

sb0053 1 130 mtib1159

szpirosz kiprianu közös közlemény /3 rész/

szpirosz kiprianu ciprusi elnök tájékoztatta losonczi pált, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnökét a ciprusi kérdés legutóbbi fejleményeiről. a két vezető aggodalmát fejezte ki, hogy nincs előrehaladás azon erőfeszítésekben, amelyek célja a probléma igazságos és tartós megoldása. a felek sajnálkozásukat fejezték ki, hogy az ensz határozatait és az el nem kötelezett országok ciprusra vonatkozó nyilatkozataiban foglaltakat még nem hajtották végre. a felek sikra szálltak a fenti határozatok mielőbbi végrehajtásáért, továbbá minden katonai beavatkozás megszüntetéséért cipruson.

losonczi pál, az elnöki tanács elnöke és szpirosz kiprianu elnök úgy véli, hogy a ciprus egész népének javára szolgáló igazságos és tartós megoldás csak a ciprusi kérdésre vonatkozó ensz határozatokkal és a helsinki záróokmánnyal összhangban, a ciprusi köztársaság függetlensége, szuverenitása, területi integritása, egysége és el nem kjötelezethez, valamint minden ciprusi emberi- és alapvető szabadságjogainak tiszteletben tartása alapján kereshető.

BP

18. 15


meggyőződésüket fejezték ki, hogy elérkezett az idő egy nemzetközi konferencia összehívására az ENSZ keretén belül, amely megnyitná az utat a ciprusi probléma békés megoldására. a két vezető hangsúlyozta, hogy ciprus teljes demilitarizálása és lefegyverzése nemcsak a szigetország népének, hanem a földközi-tenger érzékeny keleti térsége stabilitása, biztonsága és békéje ügyének is érdekében áll.

Losonczi pál, az elnöki tanács elnöke megerősítette, hogy a magyar népköztársaság továbbra is támogatja ciprus kormányának és népének azon erőfeszítéseit, továbbá minden olyan más erőfeszítést, amely a probléma igazságos, békés és tartós megoldására irányul.

a felek méltatták az el nem kötelezett országok mozgalmának a nemzetközi életben betöltött szerepét. ennek során a magyar fél elismerését fejezte ki azért a tevékenységért, amelyet a ciprusi köztársaság fejt ki az el nem kötelezettség politikáját folytató országok sorában a nemzetközi béke és biztonság erősítése érdekében.

/folyt.köv./ rj pr

17.59 301181 2129

-. -

sb0054 1 130 mtib1160


szpirosz kiprianu közös közlemény/4 rész/

mindkét fél fontosnak itéli és határozottan támogatja azokat a kezdeményezéseket, amelyek atommentes övezetek és békeövezetek kialakítására irányulnak a világ különböző térségeiben. a helsinki záróokmány szellemével összhangban, a kontinensünk békéjéhez és biztonságához való jelentős hozzájárulásnak tartják, ha megvalósulnának a balkán és a földközi-tenger térségének nukleáris fegyverektől mentes béke-övezetté tételére irányuló kezdeményezések.

a felek aggodalmukat fejezték ki a közel-keleti fejlemények miatt. elítélték az arab államok belügyeibe történő beavatkozásra irányuló törekvéseket és kísérleteket, az egyes államokkal szembeni fegyveres fenyegetést e térségben.

leszögezték, hogy az arab-izraeli konfliktus átfogó és igazságos rendezéséhez elengedhetetlen az izraeli csapatok kivonása minden 1967-ben megszállt arab területről. az a véleményük, hogy valamennyi érdekelt fél - köztük a palesztinai arab nép egyedüli képviselője, a palesztinai felszabadítási szervezet - közvetlen részvételével folytatott tárgyalások eredményeként érvényesíteni

3P

12. 15


kell a palesztin nép törvényes jogait, beleértve az önálló palesztin állam létesítésének jogát is, továbbá szavatolni kell a térség valamennyi országának biztonságát és szuverenitását.

mindkét fél kifejezte meggyőződését, hogy minden népnek elidegeníthetetlen joga van arra, hogy külső beavatkozástól mentesen dönthessen sorsáról és maga határozza meg társadalmi, gazdasági fejlődésének utját. ennek megfelelően szilárdan támogatják azokat az erőfeszítéseket, amelyek, az egyenlőség és kölcsönös előnyök jegyében, a nemzetközi gazdasági kapcsolatok igazságos, demokratikus alapokon történő átalakítására, egy új nemzetközi gazdasági rend létrehozására irányulnak.

a tárgyaló partnerek kölcsönösen kifejezték elégedettségüket a ciprusi köztársaság elnökének látogatása alkalmával folytatott tárgyalások eredményei felett. szpirosz kiprianu elnök magyarországi látogatása és megbeszélései hatékonyan járultak hozzá a két ország kapcsolatainak elmélyítéséhez és jól szolgálták a béke és biztonság megszilárdítására irányuló törekvéseket.

szpirosz kiprianu, a ciprusi köztársaság elnöke meghívta losonczi pált, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnökét, hogy tegyen látogatást cipruson. losonczi pál a meghívást köszönettel elfogadta, a látogatás időpontját diplomáciai úton később rögzítik./mti/

rj gy ma pr

18.12 301181 2464


-. -

sb0055 4 130 mtib1161

sulyos baleset nógrád megyében

1981. november 30. - hétfőn reggel 9.30 órakor a nógrád megyei mohora községben a fénySOROMPÓVAL ellátott vasuti átjáróban összeütközött a hatvan-balassagyarmat közötti menetrendszerű volán autóbusz és egy üres szerelvény-vonat. az autóbust kéri györgy 29 éves gépkocsivezető vezette. a baleset következtében 12 utas a helyszínen, egy a kórházba szállítás után életét veszítette. mivel több halálos áldozatnál semmiféle irat nem volt, a személyazonosság még folyik. a mentők 31 embert szállítottak a salgótarjánai, a váci és a budapesti kórházakba sulyos, illetve életveszélyes állapotban, huszonkét személyt pedig könnyű sérüléssel. a baleset körülményeinek tisztázására a vizsgálatot a rendőrség a máv és a volán szakértőinek bevonásával megkezdte.

3P

30
 19.


bel

- 40 -

1981. 11. 30.

xx x x

a közlekedés- és postaügyi minisztérium mély megrendüléssel és őszinte részvétellel osztozik a súlyos közlekedési baleset halálos áldozatai hozzátartozóinak gyászában és fájdalmában.
közlekedés- és postaügyi minisztérium

/mti/

18.20 301181 1075

-. -

sb0056 4 130 mtib1165

üdvözlő távirat

1981. november 30. - losonczi pál, az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte mathieu kérékout, a benini népi köztársaság elnökét, az ország nemzeti ünnepe alkalmából. /mti/

rj ma pr

18.30 301181 0218

-. -

sb0057 4 130 mtib1166

sziriai ifjusági küldöttség

1981. november 30. - a kisz kb meghívására said hamadenak, az arab ujjászületés /baath/ szocialista pártja regionális vezetősége tagjának, a szir forradalmi ifjusági szövetség elnökének vezetésével sziriai ifjusági delegáció érkezett hazánkba. a küldöttség hétfőn megkezdte a megbeszéléseket a kisz kb fejtő györgy első titkár által vezetett tárgyaló-delegációval. /mti/

rj pr

18.33 301181 0422

3P

3P
19.



-. -

bel

- 41 -

1981. 11. 30.

sb0058 4 130 mtib1167

„brigádunk története,,

1981. november 30. - ünnepélyes eredményhirdetéssel zárult hétfőn, a fővárosi művelődési házban a „brigádunk története,, című pályázat, amely azt tűzte célul, hogy az egyes közösségek életének megörökítésével hozzájáruljon a szocialista brigádmozgalom fővárosi fejlődésének hiteles krónikájához. a hazafias népfront budapesti bizottsága, a szakszervezetek budapesti tanácsa, a kisz budapesti bizottsága, a fővárosi tanács és a művelődési ház közös pályázatára 154 brigád küldte el kollektívájának apróbb-nagyobb eseményeiről, a tagok életének alakulásáról, a művelődés, az önzetlen segítőkészség mindennapos tényeiről szóló beszámolóját.

pályamunkájukért a ganz villamosági művek keleti pályaudvari kirendeltségének kandó kálmán brigádja kapta meg az első díjat, a második a pamutfonóipari vállalat központjának komplex brigádja, a harmadik pedig a központi antikvárium kner imre brigádja lett. több közösség részesült pénz-, illetve könyvjutalomban és elismerő oklevélben.

a legkiválóbb írásokból válogatott összeállítást a népfrontmozgalom honismeret című folyóiratában is közzéteszik majd. /mti/

t -ár rj ma pr

18.38 301181 1169

-. -

sb0059 4 150 mtib2132

árváltozások

1981. november 30. - december 1-től megváltozik a hazai előállítású mosógépek és a centrifuga termelői és fogyasztói ára: az automata mosógépek 800-1000 forinttal lesznek olcsóbbak, ugyanakkor a keverőtárcsás mosógép 180 forinttal, a centrifuga 210 forinttal drágul.

a hazai gyártású kerékpárok ára átlagosan 10 százalékkal emelkedik. /mti/

sl rj bam pr

18.41 301181 0389

3P

3P
19.



-. -

sb0060 4 130 mtib2133

időjárásjelentés

1981. november 30. - a meteorológiai intézet jelenti hétfőn este:

borult, csapadékos idő!

várható időjárás kedd estig:

országszerte tulnyomóan borult idő várható. sokfelé valószínű eső, havaseső, főként a magasabb hegyekben havazás. a déli, délnyugati szél időnként megerősödik. a legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 2 és 7 fok között lesz. /mti/

rj pr

18.51 301181 0438

-.-


sb0061 1 130 mtib2135

emlékülés az akadémián

1981. november 30 - juhana vilhelm snellman finn filozófus és politikus születésének 175. évfordulója alkalmából hétfőn emlékülést tartott a magyar tudományos akadémián az mta nyelv- és irodalomtudományi, filozófiai és történettudományi, valamint gazdasági és jogtudományi osztálya. az együttes ülést szentágothai jános, az mta elnöke nyitotta meg, ezt követően előadások hangzottak el a finn tudós és államférfi munkásságáról, elemezve azt a sokoldalú szerepet, amelyet snellman, a finn nép nemzeti felemelkedésében, a társadalomtudományok fejlődésében, finnország gazdaságpolitikájának kialakításában és a finn irodalmi nyelv megteremtésében játszott elméleti és gyakorlati tevékenységével. az emlékülésen részt vett osmo va:inöla: finnország budapesti nagykövete is. /mti/

t ár rj pr

19.02 301181 0828

37 20. ⁴⁰ 

-.-

sb0062 4 130 mtib2136

szinésziroda

1981. november 30. - központi szinésziroda létrehozásáról tanácskozott hétfői ülésén a művészeti szakszervezetek szövetségének elnöksége. a testület áttekintette a szinművészek foglalkoztatásának helyzetét, s megállapította: a társulaton kívül végzett munkájukat a televízió, a film, a rádió, és a szinkron-studiók egyaránt mind nagyobb mértékben veszik igénybe, ezért gyakran szinte megoldhatatlanok az egyeztetési gondok. ennek oka jórészt a feladatok aránytalan elosztásában rejlik: a tapasztalatok szerint a produciók létrehozói a lehetségesnél szűkebb körből választják ki a szinészgárdát, sokszor a művészi alkalmasság szempontjai mellett az esetlegesség, ismeretség, a kényelem vezérli csupán döntésüket.

a szinészi munka iránti kereslet és a kínálat közötti jobb összhang megteremtése érdekében született a művészek foglalkoztatását elősegítő iroda megszervezésének gondolata. az iroda lényegében a munkavállaló megbízottjaként, annak képviselőjében vállalna partneri szerepet a foglalkoztató intézményekkel. így feladatai közé tartozna a szinészek nyilvántartásának létrehozása, a folyamatos, kétoldalú tájékoztatás megszervezése, a művészek elfoglaltságáról, illetve a szerep-lehetőségekről, valamint a hozzájuk fordulóknak tényleges közvetítése vendégszereplésekre, szabadtéri előadásokra, alkalmi fellépésekre és a különböző stúdió-felvételekhez.

az elnökség egyetértett az iroda létrehozására vonatkozó javaslattal, s megbizta a szakszervezet illetékes szerveit a részletes tervezet kidolgozásával. /mti/

t ár rj pr

19.08 301181 1569

-.-

sb0063 4 150 mtib2140

napközben olvadás, éjszaka: fagy

1981. november 30. - hétfőn napközben - a meteorológiai jelzések szerint - jobbára csak a keleti-északkeleti országrészben volt havaseső, szórványos havazás. a magasabb hegyek kivételével általában 3-8 fokig melegedett fel a hőmérséklet és így az olvadás is jótékonyan apasztotta a korábbi téli csapadékból lerakott hópaplant, az átlagosan 15-25 centiméteres hórétegből 5-8

37

20. ⁴⁰ 

centimétert,, fogyasztott el,, az ország fűtőjainak túlnyomó részén napközben felszáradt az utburkolat, csupán a településeken átvezető szakaszokon maradt nedves az utpálya. az alsóbbrendű utak nagyrésze még latyakos maradt.

a fővárosban hétfőn napközben a közterületfenntartó vállalat már az új lakótelepeken, egyebek között a kelenföldi, az újpalotai új városrészekben, továbbá a belváros mellékutcaiban is megkezdte a hóeltakarítást. a belvárosi szűk utcákban különösen sok gondjuk volt a hóekének, mert gyakran előfordult, hogy a helytelenül parkírozó személygépkocsik között nem fért el a 3 méter széles hótoló a kis- és a nagykörutról, továbbá a belvárosból megkezdtek a hókupacok elszállítását is. újabb csapadék nem okozott gondot, ám besötétedéskor - minusz 1 fokra süllyedt a hőmérséklet a talaj közelében, és ennél fogva a szózó munkagépeket és a magnéziumkloridos folyadékot elterítő locsolóautókat ismét a főutvonalakra irányították, hogy megakadályozzák a nedves uttest lefagyását. a keddre virradó éjszaka 85 munkagéppel dolgoznak, de szükség szerint tovább növelhetik a gépek számát. kívánatos lenne, hogy a közintézmények és a lakóházak tulajdonosai, kezelői a gyalogosok biztonságos közlekedése érdekében az eddiginél jobban gondoskodnának a járdák tisztításáról, a síkosság megszüntetéséről.

a kpm közúti igazgatóságai az éjszakai fagyoknak megfelelően utnak indították munkagépeiket, hogy kedden reggelre a szózással ismét csuszásmentessé tegyék az utakat. a meteorológiai jelzések szerint kedden délnyugat felől nedves légtömegeknek újabb hulláma éri el a kárpát medencét, tehát ismét beborul az ég és várható eső, havazás./mti/

↑ már 0

sb rj pr

20.01 301181 2096

..-

sb0064 4 180 mtib2043

mai belpolitikai híreink tartalomjegyzéke :

1981. november 30.

sb0001 tankolás, parkolás, ápolás /1.rész/
 sb0002 tankolás, parkolás, ápolás /2.rész/
 sb0003 használt fagyállóból ujat
 sb0004 énekeljünk!
 sb0005 ,,könnyített,, családi házak
 sb0006 anyaggyártás a textiliparban /1.rész/
 sb0007 anyaggyártás a textiliparban /2.rész/

37

sb0008 ritka üzem: olajütő
 sb0009 aratják a nádat
 sb0010 brigádsegítség iskolavilágításhoz
 sb0011 minden ut járható /1.rész/
 sb0012 minden ut járható /2.rész/
 sb0013 szerkesztőségek figyelmébe!
 sb0014 szpirosz kiprianu - egyezmények /1.rész/
 sb0015 szpirosz kiprianu /2.rész/
 sb0016 bér- és munkaügyi tanács
 sb0017 üdvözlő távirat
 sb0018 levéltárosok tanácskozása
 sb0019 egy hónappal az év vége előtt - vállalati körkép a tervek teljesítéséről /1.rész/
 sb0020 egy hónappal az év vége előtt - vállalati körkép a tervek teljesítéséről /2.rész/
 sb0021 egy hónappal az év vége előtt - vállalati körkép a tervek teljesítéséről /3.rész/
 sb0022 időjárásjelentés /1.rész/
 sb0023 időjárásjelentés /2.rész/
 sb0024 kitüntetés
 sb0025 halálos közlekedési balesetek
 sb0026 kiprianu .. /3 rész/
 sb0027 közlemény a chilei kp látogatásáról /1./
 sb0028 közlemény... /2/
 sb0029 elutazott az észt küldöttség
 sb0030 emlékezés molnár erikre
 sb0031 hóbunda a vetéseken
 sb0032 hazaérkezett az obt küldöttsége
 sb0033 fásítás dunaujvárosban
 sb0034 budahelyi tiber kiállítása
 sb0035 magyar-csehszlovák tárgyalások
 sb0036 jelentős forgalmi változás
 sb0037 szakrendelő a szövetkezetben /folyt. köv./ rj

21.20 301181 1537

..-

sb0065 4 180 mtib2044

belpolitikai híreink tartalomjegyzéke /2.rész/

sb0038 gyermekkönyvhét
 sb0039 alsószolca hétszáz éves
 sb0040 elhunyt suszta sándor
 sb0041 hűgyes emlékülés
 sb0042 csapatzászló adományozás
 sb0043 új könyvesbolt

37

sb0044 tanácskozás a hulladékhasznosításról
sb0045 boros béla
sb0046 moziavatás veszprémben
sb0047 németh lászló kiállítás
sb0048 fónix-napok debrecenben
sb0049 szpirosz kiprianu -városnézés
sb0050 szpirosz ... -elutazás
sb0051 szpirosz közlemény /1/
sb0052 szpirosz közlemény.. /2/
sb0053 szpirosz közlemény /3/
sb0054 szpirosz közlemény /4/
sb0055 súlyos baleset nógrád megyében
sb0056 üdvözlő távirat
sb0057 szíriai ifjusági küldöttség
sb0058 brigádunk története
sb0059 árváltozások
sb0060 időjárásjelentés

sb0061 emlékülés az akadémián
sb0062 színésziroda
sb0063 napközben olvadás, éjszaka fagy
sb0064 tartalomjegyzék/1/
sb0065 tartalomjegyzék/2/
készült az mti belföldi főszerkesztőségében
főszerkesztő: pásztor jános
szerkesztete: izsák erika, halasi györgy, fehér péter.
- v é g e -

21.22 - 301181 1034

BP